

**GUÍA DE LOS RECURSOS EDUCATIVOS EN FORMATO DIGITAL
QUE SE INCLUYEN EN LA DOTACIÓN INICIAL DE LAS AULAS DE ENLACE**

Con el objetivo de facilitar la utilización inicial de los *recursos informáticos y audiovisuales* que se han enviado a las Aulas de Enlace, la Consejería de Educación de la Comunidad de Madrid hace llegar también algunos recursos educativos, principalmente en formato digital. Con esta intención, junto con el ordenador que se destina a cada una de estas Aulas, se envían a los centros los recursos que se detallan en la página siguiente.

Para seleccionar este material de apoyo se han tenido en cuenta los dos perfiles de alumnado susceptibles de ser atendidos en estas aulas. Por una parte, alumnado con necesidad de un aprendizaje del español como lengua vehicular, y por otra, alumnado con un importante desfase curricular como consecuencia de carencias en la escolarización. Se ha pensado también en aquellos estudiantes en los que coinciden ambas circunstancias.

Dada la novedad de la escolarización en Aulas de Enlace, existen pocos recursos elaborados específicamente para este propósito. En la selección que se ha realizado, se ha optado por:

- ✍ Seleccionar, como primera dotación, materiales básicos de los que se pueda hacer un *uso polivalente y flexible* y que, sin pretender cubrir exhaustivamente todas las áreas, proporcionen herramientas útiles para el profesorado.
- ✍ Incorporar programas para promover el aprendizaje de contenidos de carácter instrumental, pensando en los momentos iniciales de la llegada a nuestro país, pero teniendo en cuenta también la variedad de edades y niveles tanto escolares como de madurez personal y de desarrollo cognitivo y social.
- ✍ Dada la gran diversidad del alumnado, se ha optado por elaborar la presente *guía orientativa*, que pretende facilitar el uso de los recursos que se incluyen en la dotación, señalando tanto los puntos fuertes - y las edades, niveles y circunstancias para las que son más adecuados - como las dificultades o limitaciones que presentan.
- ✍ Como siempre ocurre, será el profesorado a cargo de un grupo de alumnos quien tendrá que decidir sobre la forma más adecuada de utilizar y adecuar estos recursos.
- ✍ **Esta guía se puede consultar en Internet**, lo que permitirá ampliarla o matizarla según las sugerencias o aportaciones que se reciban, así como reseñar otros recursos recomendables para trabajar en las Escuelas de Bienvenida. Se está valorando también la posibilidad de mantener un foro en torno al *trabajo con recursos informáticos y audiovisuales en las Aulas de Enlace*. A todas las iniciativas que, sobre estos temas, se pongan en marcha a través de Internet, se podrá acceder desde la siguiente dirección: http://www.madrid.org/centros_docentes/enlace.html (Se ha incluido un acceso directo en el escritorio de los ordenadores).

	Recursos Educativos	Procedencia	Formato de presentación				Observaciones
			CD ROM	Libro	Enlace "on-line" desde Favoritos ¹	Acceso directo desde el escritorio ²	
Material incluido en la entrega inicial ³	<i>For Foreign People</i>	Licencias adquiridas por la Dirección General de Centros Docentes a la empresa Aquari Soft	◆			◆	Estos programas están ya instalados en el ordenador. Se pueden utilizar abriéndolos desde el acceso directo del escritorio (a la derecha). No es preciso utilizar CD ROM (los CD que se adjuntan sirven como "copias de seguridad").
	<i>Hamlet</i>	IMPORTANTE ⁴ : 1 licencia por Aula de Enlace.	◆			◆	
	<i>Rayuela</i>	Instituto Cervantes				◆	
	<i>Juega con Pipo en la Ciudad</i>	Licencias adquiridas por la Dirección General de Centros Docentes a la empresa Micronet	◆			◆	Estos programas están preinstalados . Se pueden utilizar abriéndolos desde el acceso directo del escritorio (a la derecha), pero es preciso introducir el CD en la unidad de lectura de CD ROM del ordenador.
	<i>Matemáticas con PIPO</i>		◆			◆	
	<i>Poemas para inventar un mundo</i>	Dirección General de Promoción Educativa		◆			
	<i>Madrid Encrucijada de Culturas</i>		◆				Se utiliza desde el propio CD ROM. No requiere instalación en el ordenador.
<i>Guía de recursos educativos en formato digital</i>	Área de Tecnologías de la Información y Comunicación. Dirección General de Centros Docentes				◆	Una primera versión - el presente documento - se incluye junto con el primer envío de recursos. El acceso "on line", permitirá mantenerla actualizada. <small>www.madrid.org/centros_docentes/enlace.html</small>	
Otros recursos que se facilitan y/o recomiendan	<i>Unidades Didácticas para Educación Compensatoria</i>	Región de Murcia			◆	◆	Se accede a través de Internet
	<i>Una Ventana a la Esperanza</i>	CNICE. Ministerios de Educación Cultura y Deporte			◆	◆	Se accede a través de Internet
	<i>Educamadrid</i>	Plan Global para el Desarrollo de las Tecnologías de la Información y la Comunicación, de la Consejería de Educación: EDUCAMADRID			Página de inicio del Navegador		Se accede a través de Internet
	<i>Enciclonet</i>		◆			◆	Se accede a través de Internet ; es un servicio que ofrece Educamadrid
	<i>El rincón de Clic</i>	Página de Francesc Busquets			◆		Se accede a través de Internet
	<i>Idiomas de Europa</i>	Página particular de P. Vecina			◆		Se accede a través de Internet
	<i>El Español es fácil</i>	CNICE. Ministerios de Educación Cultura y Deporte	El MECD se ha comprometido con la Consejería de Educación a enviar a las Escuelas de Bienvenida las tres versiones existentes (ayuda en inglés, árabe y portugués). Este material se utiliza desde el propio CD ROM. No requiere instalación en el ordenador.				
	<i>En contacto con...</i>	ASTI (Asociación de Solidaridad con los Trabajadores Inmigrantes)	Material de distribución gratuita en ASTI: C/ Cava Alta, 25, 3º Izda. 28005 Madrid. Metro: <i>Latina</i> Tel.: 91 365 65 18 Correo electrónico: asti@asti-madrid.com				

¹ En el navegador *Internet Explorer*, abriendo el Menú "Favoritos" (arriba) y dentro de la carpeta "Enlaces de interés educativo para las Aulas de Enlace".

² Se llama *escritorio* a la primera pantalla estática que aparece al encender el ordenador. En la zona derecha, a modo de columna, se han incluido accesos directos a estos recursos educativos.

³ Los programas incluidos en la primera zona de la tabla son los que se han enviado en el mismo sobre que esta guía, y que se ha entregado al centro al dejar instalado el ordenador del Aula de Enlace. En caso de no haber recibido el CD "RAYUELA", se puede solicitar al Instituto Cervantes, aunque no es necesario, ya que va instalado en el ordenador.

⁴ **Se recomienda leer detenidamente las instrucciones incluidas en la parte interior de los CD ROM. Es necesario seguirlas cuidadosamente para garantizar la conservación de la licencia de uso de los programas.**

Descripción de los distintos programas y recomendaciones de uso

Título	Descripción general	Nivel	Aprendizaje de castellano	Aprendizajes escolares básicos	Observaciones
1. For foreign people	Ejercicios variados en los que se asocian imágenes con su denominación en castellano y con la palabra escrita.	Elude el aspecto excesivamente infantil en sus propuestas a pesar de trabajar los niveles iniciales de acercamiento al castellano y a la lectoescritura.	Trabaja niveles iniciales de lectura comprensiva, con apoyos orales y en imágenes.	Facilita el aprendizaje de la lectoescritura de forma simultánea a la adquisición de vocabulario.	Bien planteado didácticamente, fácil de usar, funcional. Se trata de un método dirigido a promover la lectura comprensiva, y el aprendizaje de vocabulario. Para aprender otros aspectos de la lengua se recomienda complementar este método con otras aproximaciones que promuevan la comunicación en contextos comunicativos (Por ejemplo, las propuestas del método "En contacto con...").
2. Hamlet	Programa que trabaja la conceptualización fonológica. Muy útil para perfeccionar la adquisición del lenguaje oral y la correcta discriminación fonológica y fonética que facilita el acceso a la lectoescritura.	Elude el aspecto excesivamente infantil en sus actividades a pesar de trabajar <i>aprendizajes muy básicos</i> .	Iniciación a la fonética y fonología castellana utilizando vocabulario básico. Facilita la asociación entre la imagen y la palabra oral y/o escrita.	Facilita la iniciación a la lectoescritura, especialmente en alumnado con dificultades de discriminación fonológica	Bien planteado didácticamente, fácil de usar, funcional. Se utiliza en logopedia. Muy recomendable. El programa permite emitir informe de progreso del alumno.
3. Rayuela	Variada colección de actividades didácticas interactivas de carácter lúdico que incluyen aspectos de lenguaje funcional, léxico, gramatical y sociocultural.	La mayoría de las propuestas trabajan aprendizajes de un nivel que puede resultar elevado. Pero cada profesor puede modificar y construir nuevas actividades, adecuándolas a su alumnado.	Diversos juegos con el lenguaje: crucigramas, "el ahorcado"... que permiten un acercamiento lúdico al lenguaje oral y escrito.		Rayuela es un software de distribución gratuita que promueve el Instituto Cervantes. Puede consultarse en su página web: http://cvc.cervantes.es
4. (*) Juega con Pipo en la ciudad	Introduce al alumnado en distintas escenas de la vida cotidiana: el supermercado, la calle, el parque de atracciones, el zoo y el circo. Las actividades se centran en los aprendizajes básicos: ampliar el vocabulario, reconocer letras y sílabas, construir frases, cálculo, y colorear. Desde todos los escenarios se puede acceder a 5 juegos diferentes mediante iconos situados en la parte inferior.	Propuesta globalizada y lúdica para trabajar aprendizajes básicos, centrados especialmente en el área del Lenguaje oral y escrito.	Iniciación a la lectoescritura y al vocabulario básico. En cada escenario se puede pulsar el ratón sobre diferentes objetos y, de forma automática, Pipo nos enseña cómo se pronuncia la palabra y como se escribe. No es necesario que el alumnado sepa leer.	Además del Lenguaje se trabaja la memoria visual, la orientación espacial, conceptos matemáticos básicos, lógica...	No se trata de un material elaborado específicamente para alumnado extranjero, pero proporciona propuestas didácticas que pueden ser de mucha utilidad. Los juegos <i>pueden graduarse en dificultad</i> , por lo que permite muchas posibilidades de adaptación a alumnado diverso. Originalmente dirigido a alumnado de Infantil y Primer Ciclo de Primaria, se incluye en la dotación por la calidad del material, la propuesta didáctica - lúdica, globalizada y bien diseñada - y la posibilidad de graduar la dificultad de las actividades. Puede utilizarse en las Aulas de Enlace, cuando <i>el profesorado valore que está trabajando con un alumnado que no es particularmente sensible o reacio al aspecto infantil de las propuestas</i> .

(*) Recursos diseñados inicialmente para niveles de edad más bajos que aquellos del alumnado que se escolariza en las Aulas de Enlace. Pueden ser de mucha utilidad, cuando *el profesorado valore que está trabajando con un alumnado que no es particularmente sensible o reacio al formato infantil de las propuestas*.

Título	Descripción general	Nivel	Aprendizaje de castellano	Aprendizajes escolares básicos	Observaciones
5. (*) Matemáticas con Pipo	Trata los contenidos básicos de las Matemáticas de forma lúdica.	Iniciación a las Matemáticas correspondiente al nivel curricular de Primer Ciclo de Primaria	Útil para familiarizarse con las expresiones e instrucciones más habituales en castellano relacionadas con el trabajo escolar. Mensajes simultáneos en lenguaje oral y escrito.	Se incluyen actividades para contar, ordenar series numéricas, cálculo simple, secuencias lógicas, figuras geométricas, puzzles, medir, pesar, operar con monedas...	Hay que tener en cuenta que no se trata de un método diseñado específicamente para trabajar con alumnado extranjero. Se incluye en la dotación básica, a pesar de ir dirigido a niveles escolares inferiores. Sin embargo la calidad de la propuesta y la flexibilidad que posibilita su uso, lo hacen muy recomendable para trabajar con determinado alumnado de las Aulas de Enlace que <i>no sea particularmente sensible al aspecto infantil</i> de las propuestas.
6. “Poemas para inventar un mundo” (libro)	A través de la poesía en diversos idiomas se intenta promover valores y actitudes favorables a la convivencia intercultural.	Puede utilizarse en el aula ordinaria en la que está incluido alumnado inmigrante o en el aula de enlace. Permite desarrollar actividades de distinto nivel de dificultad.	Se propone el desarrollo de actitudes de valoración de las diferencias. Puede utilizarse como elemento motivador para el desarrollo del lenguaje.	Interculturalidad	Material elaborado y distribuido de forma gratuita por la Dirección General de Promoción Educativa. Incluye propuestas didácticas flexibles que podrían ser de utilidad al profesorado de distintos niveles educativos.
7. “Madrid Encrucijada de Culturas”	Testimonios de alumnado inmigrante de distinto origen; se presentan y hablan de su familia, su país y sus impresiones. Se muestran también experiencias de integración de personas inmigrantes.	Posibilidad de utilizarlo en distintos niveles educativos. Contenidos interculturales de interés para el alumnado y para el profesorado.	Se fomentan actitudes de valoración de las diferencias. Puede utilizarse como elemento motivador para el desarrollo de la comunicación, la expresión y el lenguaje en general.	Puede trabajarse en el aula ordinaria para favorecer la inclusión del alumnado inmigrante.	Material elaborado y distribuido de forma gratuita por la Dirección General de Promoción Educativa.

(*) Recursos diseñados inicialmente para niveles de edad más bajos que aquellos del alumnado que se escolariza en las Aulas de Enlace. Pueden ser de mucha utilidad, cuando el profesorado valore que está trabajando con un alumnado que no es particularmente sensible o reacio al formato infantil de las propuestas.

Recursos educativos en Internet cuya conexión se facilita desde la configuración de los ordenadores

Para trabajar con estos programas es necesario que el ordenador esté conectado a Internet

Título	Descripción general y dirección en Internet ⁶	Aportaciones	Observaciones
8. Unidades Didácticas para Educación Compensatoria	Las actividades están organizadas por bloques de contenido. En cada uno de ellos se incluye una programación y una amplia selección de fichas de trabajo, para que cada profesor escoja e imprima las que necesite. http://www.carm.es/educacion/dgread/udicom/index.htm	Se refieren a conceptos básicos en contextos cercanos, proponiendo actividades sencillas para el desarrollo de contenidos instrumentales, especialmente de lectoescritura.	Los documentos están en formato pdf , ampliamente difundido como sistema de intercambio de archivos electrónicos. Se pueden visualizar directamente o guardar en cada ordenador.
9. Una Ventana a la Esperanza	Conjunto de materiales para el estudio de las migraciones, dirigidos al profesorado de Enseñanza Secundaria Obligatoria. http://www.cnice.mecd.es/recursos/secundaria/transversales/viaje_esperanza/home.htm	Propuestas didácticas muy completas. Se aportan textos, gráficos, fotografías y variados documentos de apoyo a los temas que se plantean, así como actividades sugeridas para trabajar con alumnado.	Elaborado en Asturias, algunos de los contenidos y de las actividades toman como centro de interés el estudio de las migraciones en esta región. Algunas cuestiones podrán ser contextualizadas con datos característicos de la Comunidad de Madrid
10. Educamadrid	Portal Educativo que, entre otros servicios, ofrece Recursos Educativos "on-line" y Catálogo de Software educativo. http://www.educa.madrid.org	Se trata de un portal que se está poniendo en funcionamiento y al que progresivamente se van incorporando más servicios. La Consejería de Educación pretende que se convierta en un centro virtual de recursos educativos.	Próximamente el profesorado podrá también compartir materiales de elaboración propia, a través de las herramientas de la comunidad virtual que facilitará Educamadrid.
11. Enciclonet	Enciclopedia que se consulta a través de Internet. Es uno de los servicios que ofrece el Portal Educamadrid. http://www.educa.madrid.org	Búsquedas según diversos criterios. Secciones, canales temáticos, documentos más visitados, accesos recomendados...	La Consejería de Educación ha incluido en su portal el libre acceso "on line" a esta enciclopedia, para toda la comunidad educativa.
12. El rincón de Clic	Clic es un software de libre distribución que permite crear diversos tipos de actividades educativas multimedia. La web del "rincón del Clic" pretende ser un espacio de cooperación y solidaridad entre educadores y escuelas mediante el intercambio de los materiales producidos con el programa. http://www.xtec.es/recursos/clic/esp/	Clic es un software de libre distribución que permite crear diversos tipos de actividades educativas multimedia	En la sección de actividades encontraréis centenares de aplicaciones creadas gracias a muchas horas de trabajo desinteresado de educadores/as de diversos países. Si las encontráis útiles e interesantes no olvidéis enviarles un mensaje para agradecer su esfuerzo. Para que funcionen las actividades es necesario instalar el programa Clic 3.0 en el ordenador.
13. Idiomas de Europa	Página web que proporciona enlaces clasificados, relacionados con el aprendizaje de las lenguas. http://idiomas.deeuropa.net/	Enlaces a diccionarios, periódicos, literatura, páginas en árabe, chino, alemán, francés, inglés y en varios idiomas más, con referencia a aprendizaje de las lenguas, argot ... y elementos culturales.	Aportaciones muy variadas como recursos dirigidos al profesorado. Conviene tener en cuenta que es una página elaborada por un particular, que aplica sus propios criterios en la selección de contenidos.

⁶ ATENCIÓN: La selección de enlaces se ha realizado en mayo de 2003. Debido a la flexibilidad de la red, podría ocurrir que algunas de estas páginas desapareciesen o cambiasen de dirección. Se recomienda consultar la versión "on line" de esta guía, donde se avisará de las incidencias que se produzcan (http://www.madrid.org/centros_docentes/enlace.html).

Otros recursos recomendados que no se incluyen en este envío

Título	Descripción general	Nivel	Aprendizaje de castellano	Aprendizajes escolares básicos	Observaciones
14. "En contacto con..."	Propuestas didácticas bien diseñadas, con contenidos multiculturales y aproximación respetuosa con las diferencias. Podrían utilizarse con alumnado de tercer ciclo de Primaria y de Secundaria, especialmente <i>cuando quieran evitarse materiales de aspecto infantil</i> .	Iniciación al Castellano, específicamente para extranjeros. Originalmente pensado para alumnado adolescente y adulto. Las propuestas didácticas son muy útiles para todas las edades.	Trabaja niveles iniciales de aprendizaje de castellano en contextos <i>funcionales y comunicacionales</i> . Se trabaja simultáneamente el lenguaje oral y el inicio de la lectoescritura.		Aporta muy buena metodología de trabajo y abundantes materiales atractivos, bien diseñados y útiles (libros del alumno, libros del profesor y CD Audio). Muy recomendable . Este material no se incluye en la dotación básica. Se distribuye de forma gratuita por ASTI (Asociación de Solidaridad con los Trabajadores Inmigrantes) que es una entidad sin ánimo de lucro creada desde la Delegación Diocesana de Migraciones de Madrid: C/ Cava Alta, 25, 3º Izda. 28005 Madrid. Metro: Latina. Tel.: 91 364 12 66 asti@asti-madrid.com
15. El Español es fácil	Elaborado por el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. Existen 3 versiones (con ayuda en árabe, portugués e inglés).	Específicamente diseñado para alumnado extranjero que quiere iniciar el aprendizaje del castellano.			El CNICE (MECD) lo distribuye de forma gratuita. Con motivo de la dotación inicial de las Aulas de Enlace, el MECD se ha comprometido con la Consejería de Educación de la Comunidad de Madrid a enviar a las Escuelas de Bienvenida las tres versiones existentes (ayuda en inglés, árabe y portugués).
16. (*) Los amigos y amigas de Pedro y Mary	Software de formato lúdico que presenta actividades en torno a vocabulario básico en diversos idiomas. Promueve el valor de las diferencias. Muy adecuado para trabajar en <i>las aulas ordinarias en las que se escolariza alumnado inmigrante</i> .	Educación Infantil y Primeros cursos de Primaria. <i>Utilidad en el aula ordinaria</i> .	Se trabajan las actitudes y la Interculturalidad.	Se aprende el respeto y valoración de la riqueza de diferentes lenguas y culturas.	Programa Premiado por la Dirección General de Ordenación Académica de la Comunidad de Madrid y recogido en el CD ROM "II Certamen de Premios a Programas Informáticos Educativos" (año 2001). Se recomienda trabajar con este <i>programa sólo con alumnado que no sea susceptible o reacio al aspecto infantil de las escenas</i> .

(*) Recursos diseñados inicialmente para niveles de edad más bajos que aquellos del alumnado que se escolariza en las Aulas de Enlace. Pueden ser de mucha utilidad, cuando *el profesorado valore que está trabajando con un alumnado que no es particularmente sensible o reacio al formato infantil de las propuestas*.